



Contratto di utilizzazione

tra

SIX Terravis SA, Hardturmstrasse 201, 8005 Zurigo (in seguito SIX Terravis)

e

1. Parte contraente

Gruppo di utenti:

Amministrazione pubblica

Nome / Società:

Utilizzo da parte di
Uffici d'esecuzione e fallimenti del Cantone _____

IDI:

CHE-_____._____._____

Via / N.:

NPA / Località:

Contatto e-mail:

2. Oggetto del contratto

SIX Terravis mette a disposizione un portale elettronico informativo Terravis, accessibile in tutta la Svizzera, che consente di consultare i dati e di rielaborarli per le proprie esigenze.

Il presente contratto costituisce la base dell'accesso elettronico della parte contraente ai dati e ne stabilisce le modalità di accesso e di trasmissione.

3. Prestazioni di SIX Terravis

SIX Terravis fornisce alla parte contraente le prestazioni descritte nell'allegato 1.

4. Condizioni generali / tariffe

La parte contraente riconosce che le condizioni generali (CG, allegato 2) di SIX Terravis, così come il listino prezzi in vigore (allegato 3), fanno parte integrante del presente contratto. Le CG e il listino prezzi applicabili possono essere consultati su www.terravis.ch oppure, su richiesta della parte contraente, inviati direttamente per e-mail. Le CG e il listino prezzi in vigore al momento della conclusione del contratto sono allegati al presente contratto di utilizzazione. Ogni modifica delle tariffe figuranti nel listino prezzi deve essere comunicata da SIX Terravis per e-mail con 100 giorni di anticipo.

5. Entrata in vigore / Durata del contratto

Il contratto di utilizzazione entra in vigore alla firma ed è concluso per una durata indeterminata.

6. Disdetta del contratto

Il contratto di utilizzazione può essere disdetto da ciascuna delle parti, con un preavviso di 90 giorni, mediante notifica scritta indirizzata all'altra parte.

La Confederazione e i Cantoni hanno il diritto, in presenza di una decisione di sanzione passata in giudicato, di esigere la disdetta. In tal caso, SIX Terravis dispone di un diritto di disdetta straordinaria con effetto immediato.

7. Diritto applicabile / foro competente

Il rapporto giuridico tra SIX Terravis e la parte contraente è disciplinato esclusivamente dal diritto svizzero.

Il foro competente per le controversie derivanti dal presente contratto di utilizzazione o in relazione con esso è Zurigo.

8. Allegati

Gli allegati al contratto di utilizzazione sono:

- Allegato 1: Prestazioni SIX Terravis
- Allegato 2: Condizioni generali (CG)
- Allegato 3: Tariffe portale informativo Terravis (incl. emolumenti cantonali del portale informativo)

Parte contraente

SIX Terravis SA

Zurigo, _____

Walter Berli,
Direttore generale

Raphael Fuchs,
Membro della direzione